22 — 5

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {Population by Name, Personal Description, etc. / Population — Noms, renseignements personnels, etc.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No.: E. Selkirk — S. District No. — {Enumeration District / District de recensement} No. 5 — {in / dans} township 13 Range 6 E M {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 20 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Joseph Walton {Enumerator. / Recenseur.} — Page 20

Dwelling House	Family (number in order of visitation)	Name of each person in the family, beginning with the head of the family.	Place of abode. (Give name of city, town or village, and street and number, if in a city or town; or the name of the township, municipality or village, and the name of the post office, if not in a city or town.)	Sex.	Relation to head of family.	Whether blind, deaf-mute or insane.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth.	Year of immigration.	Year of naturalization.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employer.	Employee.	Working on own account.	Wages received in 1910 or other income.	Weeks employed in 1910.	Weeks employed in 1910 at other occupations.	Hours of work per day.	Hours of work per week.	Total months in 1910 employed at trade or occupation.	Rate of wages per hour.	Usual wages.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in calendar year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Deaf-mute, blind, or otherwise defective.	Blind.	Deaf and dumb.	Crazy or insane.	Idiotic or silly.
Dwelling-House	Family (number in order of visitation)	Name of each person whose usual place of abode on June 1st, 1911, was with the family. Include every person living on that date, even if temporarily absent. Also every person who died in the family in 1910.	Place of abode. (Give name of city, town or village, and street and number, if in a city or town; or the name of the township, municipality or village, and the name of the post office, if not in a city or town.)	Sex.	Relation to head of family.	Whether blind, deaf-mute or insane.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth.	Year of immigration.	Year of naturalization.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employer.	Employee.	Working on own account.	Wages received in 1910 or other income.	Weeks employed in 1910.	Weeks employed in 1910 at other occupations.	Hours of work per day.	Hours of work per week.	Total months in 1910 employed at trade or occupation.	Rate of wages per hour.	Usual wages.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in calendar year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Deaf-mute, blind, or otherwise defective.	Blind.	Deaf and dumb.	Crazy or insane.	Idiotic or silly.
MAISONS HABITÉES PAR LES PERSONNES VISITÉES.	Famille, (numéro de visite)	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dont le lieu de résidence habituelle était avec la famille le 1er juin 1911. Inclure toutes les personnes présentes ce jour-là, même celles qui ne font que passer. Inclure aussi toutes les personnes qui sont décédées dans la famille en 1910.	Lieu de domicile. (Donner le nom de la cité, ville ou village, et la rue et le numéro, si dans une cité ou ville; ou le nom de la municipalité ou du village, et le nom du bureau de poste, si pas dans une cité ou ville. Ou le nom de la paroisse.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille.	Infirmités (aveugle, sourd-muet, aliéné ou imbécile).	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. Si né hors du Canada, indiquer si naturalisé ou non.	Année de l'immigration au Canada.	Année de la naturalisation.	Origine raciale ou tribale.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Employé, compagnon ou associé de la maison ou de la firme ci-dessus.	Patron.	Employé.	Travaillant à son propre compte.	GAGES. Montant reçu en 1910 pour travail salarié, commissions, etc.	Nombre de semaines de travail salarié en 1910.	Nombre de semaines de travail à la ferme ou à d'autres occupations en 1910.	Heures de travail par journée.	Heures de travail par semaine.	Nombre de mois d'emploi salarié en 1910.	Taux des gages par heure.	Gages habituels.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE. Sur la vie.	Par les sociétés ou les syndicats.	Coût de l'assurance pour l'année courante.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Sourd-muet, aveugle ou autrement infirme.	INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a été produite.) Aveugle.	Sourd et muet.	Aliéné ou imbécile.	Idiot ou imbécile.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
		Edward	26 13 6	M	Son		Feb	1894	20	M			Cree	Canadian	Anglican	Labourer		No	Yes	No	Father's farm	$2			60	300						Yes	Yes	E Cree					
		Kate		F	daughter	S	Aug	1894	16	M			Cree	Canadian	Anglican	None		No														Yes	Yes	E Cree					
		Joseph		M	Son	S	Feb	1896	12	M			Cree	Canadian	Anglican	"		No												10	Yes	Yes	E Cree					
		John		M	Son	S	March	1899	11	M			Cree	Canadian	Anglican	"		No												10	Yes	Yes	E Cree					
		Jane		F	daughter	S	Feb	1900	6	M			Cree	Canadian	Anglican	"		No													Yes	No	E Cree					
		Stanley		M	Son	S	March	1906	4	M			Cree	Canadian	Anglican	"		No													No	No	E Cree					
188	188	Silingable Fred	28-13 6	M	Head	M	April	1863	47	Germany	1899	1905	German	Canadian	Presbyterian	Farmer	0 0 0 0	Yes	No	Yes	Farm									Yes	Yes	E German					
		Nellie		F	Wife	M	May	1868	42	Germany	1899	na	German	Canadian	Presbyterian	None	No													Yes	Yes	German					
		Henry		M	Son		April	1894	13	Germany	1899	na	German	Canadian	Presbyterian	Labourer	0 9 0 0	No	Yes	No	Father's farm									Yes	Yes	E German					
		Millie		F	daughter	S	Nov	1898	15	Germany	1899	na	German	Canadian	Presbyterian	None	No													Yes	Yes	German					
		Bertha		F	daughter	S	Dec	1894	16	Germany	1897	na	German	Canadian	Presbyterian	"	No													Yes	Yes	E German					
		Hilda		F	daughter	S	March	1899	11	M			German	Canadian	Presbyterian	"	No												10	Yes	Yes	E German					
		Wanda		F	daughter	S	Nov	1901	9	M			German	Canadian	Presbyterian	"	No												10	Yes	Yes	E German					
		Lilly		F	daughter	S	May	1903	7	M			German	Canadian	Presbyterian	"	No													No	No	E German					
		Ervia		F	daughter	S	June	1906	4	M			German	Canadian	Presbyterian	"	No													No	No	German					
		Willie		M	Son	S	Aug	1908	2	M			German	Canadian	Presbyterian	"	No													No	No	German					
169	169	Thorlacson Thorsten	28-13-6	M	Head	M	May	1855	52	U States	1909		Icelander	American	Methodist	Farmer	0 0 0 0	Yes	No	Yes	Farm									Yes	Yes	E					
		Aldegunda		F	Wife	M	Oct	1864	46	U States	1909		Icelander	American	Methodist	None	No													Yes	Yes	E					
		Alfred		M	Son	S	June	1891	19	U States	1909		Icelander	American	Methodist	Farm Labourer	0 0 0 0	No	Yes	No										Yes	Yes	E					
		Bessie		F	daughter	S	June	1897	13	U States	1909		Icelander	American	Methodist	None	No												10	Yes	Yes	E					
		Olaf		M	Son	S	Sept	1898	12	U States	1909		Icelander	American	Methodist	None	No												10	Yes	Yes	E					
		May		F	daughter	S	May	1900	10	U States	1909		Icelander	American	Methodist	"	No												10	Yes	Yes	E					
		Lilly		F	daughter	S	Oct	1903	7	U States	1909		Icelander	American	Methodist	"	No													No	No	E					
		Peter		M	Son	S	Oct	1909	1	M			Icelander	American	Methodist	"	No													No	No	E					
140	140	Sweet John	28-13-6	M	Head	M	Oct	1861	46	C			English	Canadian	Presbyterian	Farmer	0 0 0 0	Yes	No	Yes	Farm									Yes	Yes	E					
		Bessie		F	Wife	M	June	1864	46	C			English	Canadian	Presbyterian	Farmer	0 0 0 0	No		Yes										Yes	Yes	E					
		Russel		M	Son	S	Dec	1894	16	C			English	Canadian	Presbyterian	Farmer	0 0 0 0	No		Yes										Yes	Yes	E					
		Hugh		M	Son	S	Feb	1897	14	M			English	Canadian	Presbyterian	Farmer	0 0 0 0	No		Yes										Yes	Yes	E					
		Vera		F	daughter	S	June	1898	12	M			English	Canadian	Presbyterian	None	No												10	Yes	Yes	E					
		Enid		F	daughter	S	May	1901	9	M			English	Canadian	Presbyterian	"	No												10	Yes	Yes	E					
		London		M	Son	S	Oct	1905	3	M			English	Canadian	Presbyterian	"	No													No	No	E					
191	191	Thompson Marshall	30-13-6	M	Head	M	March	1865	47	C			English	Canadian	Methodist	Farmer	0 0 0 0	Yes	No	Yes	Farm									Yes	Yes	E					
		George S		M	Son		June	1890	21	C			English	Canadian	Methodist	Farmer	0 0 0 0	No		Yes										Yes	Yes	E					
		Bertha		F	daughter	S	Sept	1896	14	C			English	Canadian	Methodist	None	No													Yes	Yes	E					
2	195	Hick Robert	33-13-6	M	Head	M	Sept	1832	28	England	1846		English	Canadian	Anglican	Farmer	0 0 0 0	Yes	No	Yes	Farm									Yes	Yes	E					
		Kate		F	Wife	M	Oct	1836	24	Austria	1901		English	Canadian	Anglican	None	No													Yes	Yes	E					
		Fred		M	Son	S	Feb	1904	6	M			English	Canadian	Anglican	"	No													No	No	E					
		John		M	Son	S	June	1907	3	M			English	Canadian	Anglican	"	No													No	No	E					
		Polly		M	Son	S	Aug	1909	1	M			English	Canadian	Anglican	"	No													No	No	E					
143	143	McLean Donald	33-13-6	M	Head		Nov	1835	25	Scotland	1901		Scot	Canadian	Presbyterian	Farmer	0 0 0 0	Yes	No	Yes	Farm									Yes	Yes	E					
		McDonald Finlay		M	Cook	M	June	1877	33	Scotland	1904		Scot	Canadian	Presbyterian	Cook	0 6 0 0	No	Yes	No	Farm									Yes	Yes	E					
		Mary		F	Cook-wife	M	July	1878	27	Scotland	1904		Scot	Canadian	Presbyterian	None	No													Yes	Yes	E					
		John		M	Cook-son	S	Oct	1908	2	M			Scot	Canadian	Presbyterian	None	No													No	No	E					
144	144	Carlson John	35-13-6	M	Head	M	May	1860	50	Sweden	1889	1906	Swede	Canadian	Lutheran	Farmer	0 0 0 0	Yes	No	Yes	Farm									Yes	Yes	Swede					
		Rodina		F	Wife	M	Oct	1870	30	Sweden	1901	na	Swede	Canadian	Lutheran	None	No													Yes	Yes	Swede					
		Charles		M	Son	S	June	1905	5	M			Swede	Canadian	Lutheran	"	No													No	No	Swede					
		Alfred		M	Son	S	July	1906	4	M			Swede	Canadian	Lutheran	"	No													No	No	Swede					
		Annie		F	daughter	S	Oct	1908	2	M			Swede	Canadian	Lutheran	"	No													No	No	Swede					
		John		M	Son	S	Sept	1910	8/12	M			Swede	Canadian	Lutheran	"	No													No	No	Swede					
		Peterson Carl		M	Boarder		July	1864	47	Sweden	N.G.		Swede	Swede	Lutheran	Labourer	1 9 0 0	No	Yes	No	Odd Jobs	40			60	300				Yes	Yes	Swede					